



**GALVANOCEM**  
**VEGYIPARI ÉS**  
**KERESKEDELMI KFT.**  
7400 Kaposvár, Jutai út 43.

Telephely: 7400 Kaposvár, Jutai út 43.  
Tel.:82/410203  
Fax.82/511273  
Posta cím:7400 Kaposvár, Jutai út 43.  
[info@galvanochem.hu](mailto:info@galvanochem.hu)

Verzió: 2 Készítés dátuma: 2011. január 3.,  
Felülvizsgálat dátuma: 2014.június 25.

## Biztonsági adatlap

A 1907/2006/ EK rendeletnek megfelelően

---

### 1 . Szakasz: Az anyag/keverék és a vállalat/vállalkozás azonosítása

---

#### 1.1. Termékazonosító

**Terméknév: ADRIENN vízkőoldó**

**1.2. Az anyag vagy keverék megfelelő azonosított felhasználása, illetve ellenjavalt felhasználása:** háztartási vízkőoldó

#### 1.3. A biztonsági adatlap szállítójának adatai

**Társaság/vállalat azonosítása:** **Galvanochem Kft**  
Kaposvár Jutai u. 43.  
Telefon: +36-82-410-203  
Fax: +36-82-511-273  
[info@galvanochem.hu](mailto:info@galvanochem.hu)

#### **A forgalomba hozatalért felelős személy megjelölése:**

Hamarics Béla  
Telefon: +36-70-3182-760

**1.4. Sürgősségi telefon:** **Egészségügyi Toxikológiai Tájékoztató Szolgálat (ETTSZ),** 1096 Budapest, Nagyvárad tér 2.  
Telefon: +361-80-20-11-99

---

### 2. Szakasz : A veszély meghatározása

---

2.1 Az anyag vagy keverék osztályozása

A 1999/45 EG (DPD),és a 44/2000 EÜM rendeletnek megfelelően: **Veszélyes készítmény**

Besorolás: R36/38

Lehetséges veszélyek: Szem és bőrizgató hatású

## 2.2 Címkézési elemek

Veszélyszimbólumok

**Xi** Irritatív



R – mondat(ok)  
R 36/38 Szem és bőrizgató hatású

S – mondat(ok)  
S 2 Gyermek kezébe nem kerülhet  
S 26 Ha szembe kerül, bő vízzel azonnal ki kell mosni, és orvoshoz kell fordulni  
S 46 Lenyelés esetén azonnal orvoshoz kell fordulni, az edényt/ csomagoló anyag burkolatát/ címkét az orvosnak meg kell mutatni

Veszélyt meghatározó alkotórészek a feliratozáshoz / címkézéshez: Foszforsav, szulfaminsav

## 2.3 Egyéb veszélyek

Nem ismert különleges veszély, ha a tárolásra és a kezelésre vonatkozó előírásokat/utasításokat betartjuk.

---

## 3. Szakasz: Összetétel vagy az összetevőkre vonatkozó adatok

---

### 3.1. Anyagok

### 3.2. Keverékek

Az összetevők veszélyességi besorolását a 1272/2008 (CLP) rendelet szerint, 2015.06.01-ig kell elvégezni, feltételezve, hogy addigra már az összes információ rendelkezésre áll. Amennyiben nincs információ az osztályba sorolást illetően a 1272/2008 (CLP) rendelet szerint, vegye figyelembe az osztályba sorolást a 67/548/EEC direktívának megfelelően.

Összetevők	CAS/EU sz.	REACH reg.sz.	Konc. W/W	67/548/EEC	1272/2008 EC
Foszforsav	7664-38-2	01-2119485924-24-xxxx	< 10%	C ; R 34	Acute Tox. 4, H302
	231-633-2				Skin Corr. 1B, H314
					Eye Dam. 1, H318
Szulfaminsav	5329-14-6	01-21-19488633-28-xxxx	< 5%	Xi ; R 36/38	Skin Irrit. 2, H315
	226-218-8			R 52-53	Eye Irrit. 2, H 319
					Aquatic Chronic 3, H412

### 3.3 A környezetre vonatkozó veszélyek:

R 36/38 Szem és bőr izgató hatású

---

#### 4. Szakasz : Elsősegély-nyújtási intézkedések:

---

**4.1. Az elsősegély-nyújtási intézkedések ismertetése:** Kerülni kell a szemmel és a bőrrel való érintkezést. Belégzést követően: Rendeltetés szerű alkalmazás esetén nem áll fenn veszély.

Bőrre jutást követően: A szennyezett ruhát le kell venni. Ha a termék bőrre kerül gyorsan vízzel és szappannal le kell mosni. Bőrpanaszok esetén orvoshoz kell fordulni.

Szembe jutás esetén: Öblítsük a szemet bő folyóvízzel a szemgolyó állandó mozgatása közben. A szemhéjszéleket tartsuk széthúzva, távolítsuk el a kontaktlencsét (ha van) és folytassuk az öblítést legalább 20-30 percig.

Véletlen lenyeléskor: A sérült száját vízzel óvatosan kiöblíteni. Az öblítő folyadékot nem szabad lenyelni. Óvatosan 2-3 pohár vizet itatni. Azonnal forduljon orvoshoz! Nem szabad hánytatni !

**4.2. A legfontosabb –akut és késleltetett – tünetek és hatások:**

A készítmény bőr, és szemizgató hatású

**4.3. A szükséges azonnali orvosi ellátás és különleges ellátás jelzése:**

A savakra vonatkoznak, ha szükséges a termék címkéjét az orvosnak meg kell mutatni.

---

#### 5. Szakasz : Tűzvédelmi intézkedések:

---

**5.1. Oltóanyag:**

A megfelelő oltóanyag: Inert anyagok (homok, oltópor) CO<sub>2</sub> víz.

Alkalmatlan oltóanyag: Nem ismert

**5.2. Az anyagból vagy a keverékből származó különleges veszélyek:** Maró hatású gőzök keletkezhetnek.

Veszélyes tulajdonság : nem gyúlékony a tüzet nem táplálja

Veszélyes égéstermék : nitrogén-oxidok, kén-oxidok, foszfor-oxidok.

**5.3. Tűzoltóknak szóló javaslat:**

Tűzoltók különleges védőfelszerelése: Környezettől függetlenül sűrített levegős lélegző maszk

Megfelelő testvédő ruházatot kell viselni (teljes védőruha)

---

#### 6. Szakasz: Intézkedések véletlenszerű expozíciónál:

---

**6.1. Személyi óvintézkedések, egyéni védőeszközök és vészhelyzeti eljárások:**

Kerülni kell a szembe és bőrfelületre jutást.

**6.2. Környezetvédelmi óvintézkedések:** Nem szabad felszíni vizekbe önteni, a készítmény felszíni terjeszkedését meg kell gátolni.

**6.3. A területi elhatárolás és a szennyezés mentesítés módszerei és anyagai:** Mechanikus úton (szivattyúzással külön tartályba gyűjtve) vagy nedvesség megkötő (homok, általános kötőanyag vagy más semleges anyag) anyaggal felitatni és az így összegyűjtött hulladékot eltávolításig/ártalmatlanításig megfelelő címkével ellátott hulladék- gyűjtő tartályba helyezve a 13. pontban leírtak szerint kell tárolni. A maradékkal szennyezett felületet sok vízzel fel kell mosni.

**6.4. Hivatkozás más szakaszokra:**

Vészhelyzet esetén értesítendő személlyel kapcsolatos információkat lásd az 1. fejezetben.

A személyi védőfelszereléssel kapcsolatos információkat lásd a 8. fejezetben.

A hulladékkezeléssel kapcsolatos információkat lásd a 13. fejezetben.

---

#### 7. Szakasz: Kezelés és tárolás

---

**7.1. A biztonságos kezelésre irányuló óvintézkedések:**

Kerülni kell a bőrrel és a szemmel való érintkezést.

Azonnali szemöblítésre és zuhanyozásra van szükség az érintkezés után.

A szennyezett ruházatot le kell venni és ki kell mosni.

## **7.2. A biztonságos tárolás feltételei, az esetleges összeférhetlenséggel együtt:**

**Gyermekek előtt elzárandó.** Lezárva tartandó!

Száraz helyen, maximum 45 °C hőmérsékletig és fagymentes helyen tárolható.

Nem szabad közvetlen hőnek és napsugárzásnak kitenni. Élelmiszertől, italtól és takarmánytól távol tartandó.

-4/9-

**7.3. Meghatározott végfelhasználás(végfelhasználások):** Háztartási vízkőoldó, alkalmazása a szokott módon. A vízköves felületre juttatása után néhány perces várakozást követően bő vízzel leöblíteni, esetleg puha ruhával szárazra törölni.

---

## **8. Szakasz: Az expozíció ellenőrzése/egyéni védelem**

---

### **8.1. Ellenőrzési paraméterek:**

Használatkor be kell tartani a vegyi anyagok kezelésére vonatkozó általános munkabiztonsági és higiénés előírásokat. A készítmény a munkahelyi légtérben megengedhető határértékkel a 25/2000. (IX. 30.) EüM.-SZCSM együttes rendelete szerint :

foszforsav : AK: 1 mg/m<sup>3</sup>  
CK: 2 mg/m<sup>3</sup>

### **8.2. Expozíció ellenőrzése:**

#### 8.2.1. Megfelelő műszaki ellenőrzés

Használatkor be kell tartani a vegyi anyagok kezelésére vonatkozó általános munkabiztonsági és higiénés előírásokat.

#### 8.2.2. Egyéni óvintézkedések, például egyéni védőeszközök

Általános védelem:

Alaposan mossa meg kezét, alkarját és arcát vegyszerek kezelése után, illetve evés, dohányzás, vécéhasználat előtt, és végül a munkaidő befejeztével. A készítménnyel elszennyeződött ruházatot azonnal le kell venni. Védőruhát használat előtt ki kell mosni. Kerülni kell a készítménnyel való közvetlen érintkezést, bőrre, szembe jutását és gőzének belégzését. A munkaterületen biztosítani kell szemzuhanyt és biztonsági zuhanyzót.

Szem/arc védelem:

Ismételt használat során szorosan záródó védőszemüveg viselése szükséges a kispriccelő folyadék és a pára ellen.

Testvédelem:

Ismételt használat során megfelelő munkaruházat viselése szükséges.

Kézvédelem:

Ismételt használat során megfelelő védőkesztyű (6-os áteresztésű és 3-as áthatolású, EN 374) viselése szükséges.

Légzésvédelem:

Amennyiben gőz / permet belégzésének lehetősége fennáll, megfelelő egyéni légző berendezés használata szükséges.

Környezeti expozíció ellenőrzések

A 8. pont alatti előírások átlagosnak tekinthető körülmények közötti, szakszerű munkavégzésre, illetve rendeltetésszerű felhasználási feltételekre vonatkoznak. Amennyiben ettől eltérő viszonyok vagy rendkívüli körülmények között történik a munkavégzés, a további szükséges teendőkről és az egyéni védőeszközökkel kapcsolatban szakértő bevonásával ajánlott dönteni. A szellőztetésből vagy a munkafolyamatok berendezéseiből eredő emissziót ellenőrizni kell annak biztosítása érdekében, hogy megfeleljen a környezetvédelmi előírásoknak. Egyes esetekben szűrők vagy a gyártóberendezések műszaki módosításai

---

## 9. Szakasz :Fizikai és kémiai tulajdonságok

---

### 9.1. Az alapvető fizikai és kémiai tulajdonságokra vonatkozó információ:

Külső jellemző:	kék folyadék, -5-
Szaga:	nem illatosított
pH-érték (higítatlan):	1-2
pH-érték 10% v/v vízben:	adat nem áll rendelkezésre
pH-érték 1% v/v vízben:	adat nem áll rendelkezésre
Forráspont (°C):	adat nem áll rendelkezésre
Olvadás pont (°C):	adat nem áll rendelkezésre
Lobbanáspont (°C,c.c.):	>100
Gyúlékonyság (EEC A10/A13):	adat nem áll rendelkezésre
Gyulladás hőmérséklet (°C):	adat nem áll rendelkezésre
Öngyulladás (EEC A16):	adat nem áll rendelkezésre
Oxidálóképesség:	adat nem áll rendelkezésre
Robbanásveszélyes tulajdonságok:	adat nem áll rendelkezésre
Robbanási határérték (Vol.%):	adat nem áll rendelkezésre
Gőznyomás:	adat nem áll rendelkezésre
Sűrűség (g/ml) 20°C:	1.055 – 1.075
Oldékonyság vízben (g/l):	könnyen
Megoszlási hányados, n-oktanol/víz:	adat nem áll rendelkezésre
Viszkozitás:	adat nem áll rendelkezésre
Oldószer elválasztási teszt:	adat nem áll rendelkezésre
Oldószer tartalom (ml%):	adat nem áll rendelkezésre
Hőbomlás (°C):	adat nem áll rendelkezésre
Gőzsűrűség (levegő=1):	adat nem áll rendelkezésre
Párolgási szám:	adat nem áll rendelkezésre
Belső nyomás:	adat nem áll rendelkezésre

### 9.2. Egyéb információ:

---

## 10. Szakasz :Stabilitás és reakciókészség:

---

### 10.1. Reakciókészség

Rendeltetésszerű használat esetén nincs.

### 10.2. Kémiai stabilitás

Normál hőmérsékleti (hűvös és száraz)- és nyomásviszonyok között kezelve, rendeltetésszerűen felhasználva és előírászerűen, zárt tartályban tárolva stabil termék.

### 10.3. A veszélyes reakciók lehetősége

A javasolt tárolási feltételek és használat mellett nem ismert.

### 10.4. Kerülendő körülmények

Túlzott hőtől távol tartandó. Nedvességtől védendő.

### 10.5. Nem összeférhető anyagok

Erős lúgok. Fémekre korrozív hatású lehet.

### 10.6. Veszélyes bomlástermékek

---

**11. SZAKASZ Toxikológiai információk:**


---

**11.1. A toxikológiai hatásokra vonatkozó információ**

-6-

**Akut toxicitás**

Veszélyes anyag	Eredmény	Faj	Expozíciós idő
Foszforsav	LD50 Orális	Patkány	1,25 g/ kg
Sulphamin sav	LD50 Orális	Patkány	3160 mg/kg

Bőrirritáció:	a keverékkel nem végeztek irritációs vizsgálatot
Szemirritáció:	a keverékkel nem végeztek irritációs vizsgálatot
Szenzibilizáció:	nem áll rendelkezésre adat
Mutagenitás	nem áll rendelkezésre adat
Rákkeltő hatás	nem áll rendelkezésre adat
Ismételt dózisú toxicitás	nem áll rendelkezésre adat
Reprodukciós toxicitás	nem áll rendelkezésre adat

**A valószerű expozíciós útra vonatkozó információ**

Szembe jutva súlyos szemkárosodást okozhat.

Belélegezve a bomlástermékek az egészségre veszélyesek lehetnek. Súlyos hatások az expozíciót követően késleltetetten is felléphetnek.

Bőrrel érintkezve bőrizgató hatású

Lenyelés esetén irritálja a szájat, a torkot és a gyomrot.

**A fizikai, kémiai és toxikológiai jellegzetességekkel kapcsolatos tünetek**

Szembe jutva: Irritáció, könnyezés, pirosság

Belélegezve: nem áll rendelkezésre adat

Bőrrel érintkezve: Irritáció, pirosság.

Lenyelés esetén: nem áll rendelkezésre adat

**Rövid és hosszú távú expozícióból származó késleltetett és azonnali hatások, krónikus hatások**

Rövid távú expozíció adat nem áll rendelkezésre

Hosszú távú expozíció adat nem áll rendelkezésre

---

**12.SZAKASZ Ökológiai információk:**


---

**12.1 Toxicitás**

A keveréken nem végeztek ökológiai vizsgálatokat a 3. fejezetben lévő összetétel alapján.

**12.2 Perzisztencia és lebonthatóság**

A keverékben található felületaktív anyag(ok) megfelel(nek) az Európai Parlament és a Tanács mosó- és tisztítószerokról szóló 648/2004/EK rendeletében lefektetett biológiai lebomlási kritériumoknak. Az ezt alátámasztó adatok mindenkor a Tagállamok illetékes szerveinek a rendelkezésére állnak, és közvetlen kérésükre vagy a tisztítószer gyártó kérésére megtekinthetők.

**12.3 Bioakkumulációs képesség**

Nem áll rendelkezésre adat.

**12.4 A talajban való mobilitás**

Nem áll rendelkezésre adat.

**12.5 A PBT- és vPvB-értékelés eredményei**

Nem áll rendelkezésre adat.

---

### **13. SZAKSZ Ártalmatlanítási szempontok:**

---

Az alábbiak a gyártott termékre vonatkoznak. Feldolgozás, felhasználás vagy elszennyeződés a megadott információkat érvénytelenítheti, pontatlanná vagy hiányossá teheti. A képződő hulladék szakszerű kezeléséért és a hatályos jogszabályi előírások betartásáért a hulladék tulajdonosa a felelős.

#### **13.1. Hulladékkezelési módszerek**

Termék maradékok

Javaslat az ártalmatlanításra : A készítmény maradékainak kezelésére a98/2001 (VI.15.) Korm. és a 72/2013 (VIII.27.) VM. rendeletben foglaltak az irányadók.

A keletkezett hulladékot élővízbe, talajba és közcsatornába juttatni nem szabad. A rendelet szerint a következő kategóriákba tartozik: 06.01.04; 17.02.04; 20.01.29; és veszélyes hulladéknak tekintendő.

Biztonságos kezelés: Lásd a 7 és 15 pont alatt. Kezelésükre a 98/2001 (VI.15.) Korm. rendeletben és a 72/2013.(VIII.27.)VM rendeletekben foglaltak az irányadók.

A rendelet értelmében veszélyes hulladék.

A keletkezett hulladékot élővízbe, talajba és közcsatornába juttatni nem szabad.

Szennyezett csomagolóanyag

Javaslat az ártalmatlanításra A teljesen kiürített csomagolóanyag kimosás után kommunális hulladéknak tekinthető

Iparszerű felhasználás esetén a veszélyes hulladékkal szennyezett csomagolóanyag kezelése és ártalmatlanítása a termékre vonatkozó előírásoknak megfelelően történhet.

---

### **14. SZAKASZ Szállítási információk**

---

	<b>ADR/RID</b>	<b>ADN/ADNR</b>	<b>IMDG</b>	<b>IATA</b>
<b>14.1 UN-szám</b>				
<b>14.2 Az ENSZ szerinti megfelelő szállítási megnevezés</b>	Maró,folyékony, savas szerves anyag, M.N.N. (szulfamin sav foszfor sav)	Corrosive liquid, acidic, inorganic, N.O.S. (Sulfamin acid Phosphoric acid)	Corrosive liquid, acidic, inorganic, N.O.S. (Sulfamin acid Phosphoric acid)	Corrosive liquid, acidic, inorganic, N.O.S. (Sulfamin acid Phosphoric acid)
<b>14.3 Szállítási veszélyességi osztály(ok)</b>	Nem szabályozott.	Nem szabályozott.	Nem szabályozott.	Nem szabályozott.
<b>14.4 Csomagolási csoport</b>	III.	III	III	III
<b>14.5 Környezeti veszélyek</b>	Nem	Nem	Nem	Nem
<b>14.6 A felhasználót érintő különleges óvintézkedések</b>	Nem áll rendelkezésre.	Nem áll rendelkezésre.	Nem áll rendelkezésre.	Nem áll rendelkezésre.
<b>További</b>				

---

**15. SZAKASZ Szabályozási információk:**

---

A készítmény a 67/548/EK Irányelvben és az egyéb vonatkozó irányelvekben (1999/45/EC) foglaltaknak megfelelően – a rendelkezésre álló adatok alapján – jelölésköteles, a veszélyes anyagokkal és veszélyes készítményekkel kapcsolatos eljárások, illetve tevékenységek részletes szabályairól, a kémiai biztonságról szóló 2000. évi XXV. számú törvény II. Fejezet 3.§ a) - c) pontjaiban meghatározott osztályba sorolható, veszélyesség szerint osztályozható.

**15.1 Az adott anyaggal vagy keverékkel kapcsolatos biztonsági, egészségügyi és környezetvédelmi előírások/jogszabályok**

Kémiai biztonság:

A kémiai biztonságról szóló 2000. évi XXV. számú törvény a kémiai biztonságról és vonatkozó rendeletei 44/2000 (XII.27) EüM-KöM együttes rendelet: a veszélyes anyagokkal, illetve veszélyes készítményekkel kapcsolatos eljárásról ill. tevékenységszabályozásáról

Veszélyes anyagok jegyzékéről szóló 3/2006. (I. 26.) EüM rendelet.

1999/45/EGK veszélyes keverékek osztályozására, csomagolására és címkézésére vonatkozó irányelv

1907/2006 EK (REACH) a vegyi anyagok regisztrálásáról, értékeléséről, engedélyezéséről és korlátozásáról

453/2010/EK REACH rendelet II. mellékletét módosító EU rendelet

1272/2008/EK rendelet az anyagok és keverékek osztályozásáról, címkézéséről és csomagolásáról (GHS)

648/2004/EK rendelet a mosó és tisztítószerekről

Munkahelyek kémiai biztonsága, munkahelyi levegőben megengedhető határértékek:

A 25/2000. (IX. 30.) EüM-SZCSM együttes rendelete.

Munkavédelem:

Az 1993. évi XCIII. Törvény.

.

Tűzvédelem:

9/2008 (II.22.) ÖTM rendelet – az Országos Tűzvédelmi Szabályzat kiadásáról

2/2002.(I.23.) BM. Rendelet és a 35/1996.(XII.29.) BM rendelet.

Hulladékgazdálkodás

2012. évi CLXXXV törvény a hulladékgazdálkodásról

98/2001. (VI.15.) Korm. rendelet a veszélyes hulladékkal kapcsolatos tevékenységek végzésének feltételeiről

16/2001. (VII.18.) KöM rendelet a hulladékok jegyzékéről

94/2002. (V. 5.) Korm. rendelet a csomagolásról és a csomagolási hulladék kezelésének részletes szabályairól

164/2003. (X. 18.) Korm. rendelet a hulladékkal kapcsolatos nyilvántartási és adatszolgáltatási kötelezettségekről

**15.2. Kémiai biztonsági értékelés**

Nem készült kémiai biztonsági értékelés.

---

**16. SZAKASZ Egyéb információk:**

---

A termék címkézésére vonatkozó információ a 2. fejezetben található.

A biztonsági adatlapon rövidítéssel megadott R mondatok teljes szövege:

R34 Égési sérülést okoz.

R41 Súlyos szemkárosodást okozhat.

R38 Bőrizgató hatású.



R50 Nagyon mérgező a vízi szervezetekre.

R52/53 Ártalmas a vízi szervezetekre, a vízi környezetben hosszantartó károsodást okozhat

Rövidítések és betűszavak	ATE = Akut Toxicitás Becslés CLP = Az Európai Parlament és a Tanács Rendelete az Anyagok és Keverékek Besorolásáról, Címkzéséről és Csomagolásáról (1272/2008 EK Rendelet) DNEL = Származtatott Hatásmentes Szint EUH statement = CLP-specifikus figyelmeztető mondat PNEC = Előre Látható Hatástalan Koncentráció RRN = REACH Regisztrációs Szám
---------------------------	--

Az osztályozás teljes szövege [DSD/DPD]	Xi – Irritatív
--	----------------

Kiadási időpont / Felülvizsgálat ideje	2014.06.25.
---	-------------

### **Figyelmeztetés az olvasó számára**

Legjobb tudomásunk szerint az itt megadott tájékoztatás pontos. Azonban a fent nevezett szállító, nem vállal semmiféle felelősséget a felhasználás biztonságáért. Bármely termék adott területen történő alkalmazhatóságának végső meghatározása a felhasználó egyedüli felelőssége. Valamennyi anyag ismeretlen veszélyt jelenthet, ezért óvatosan kell alkalmazni. Bár itt feltüntettünk bizonyos veszélyeket, azt azonban nem garantálhatjuk, hogy csak ezek a veszélyek állnak fenn.

A biztonsági adatlapban foglalt információk, adatok és ajánlások - melyeket a kiadás időpontjában pontosnak, helytállóknak és szakszerűnek tartunk - hozzáértő szakemberek jóhiszemű munkájából származnak, de ezek mindössze a termék kezeléséhez adott útmutatóként szolgálhatnak, nem arra szolgálnak, hogy annak bizonyos tulajdonságait garantálják.

Kaposvár, 2014. július 30.